

Traducción de voces

Publicado por CeltíberoSico - 06 Sep 2013 12:27

Como ya hemos visto, en el Rome 2 no han traducido el audio al español. Pues yo hoy dando vueltas por steam a la espera del parche, entro en la pagina de compra del juego y veo que el audio solo esta traducido al inglés, francés y alemán, y que los españoles, italianos, rusos, polacos, checos y turcos se joden.

=====

Re: Traducción de voces

Publicado por kiermel - 12 Sep 2013 15:46

Se acabó, no habrá voces en español 🙄

Este es el último TW que compararé. No permitiré que sigan engañándome y discriminándome frente a ingleses, franceses y alemanes. Los clientes de habla española e italiana no somos menos que ellos.

La respuesta de CA en este hilo:

forums.totalwar.com/showthread.php/90156...?p=751456#post751456

Hola a todos,

Lamentamos mucho las quejas recibidas por la confusión acerca de las voces en inglés de los soldados durante las batallas y los diplomáticos en el mapa de campaña en las versiones en idioma español e italiano de ROME II.

En primer lugar, queremos aclarar que no se trata de un error de programación y que el juego funciona tal y como estaba previsto. Traducir las voces imprescindibles a italiano y español y dejar las voces atmosféricas en inglés formaba parte del plan de localización del juego para esos idiomas.

Cuando se publicó, en la parte de atrás de la caja en algunos países y en la página de descripción de Steam se señaló incorrectamente que el sonido era "completamente en español/italiano".
Esto fue un error, ya que las únicas voces que se han traducido son las voces que el jugador realmente

necesitaba para progresar en el juego.

Comprendemos que esto ha causado una cierta confusión y que tal vez consideres inaceptable que el empaquetado del juego o la página de descripción de Steam tuviesen información incorrecta.

Si compraste el juego mediante Steam, este distribuidor ha aceptado ofrecer un reembolso en este caso. Si deseas devolver el juego, ponte en contacto con su servicio de atención al cliente.

Si compraste el juego en una tienda física o en otra tienda digital, ponte en contacto con su servicio de atención al cliente para obtener más información.

Te pedimos disculpas una vez más si este error ha afectado a tu disfrute de ROME II.

CA

=====

Re: Traducción de voces

Publicado por CeltíberoCarlos - 12 Sep 2013 15:55

Yo aún soy partidario de que las hubiesen dejado todas las voces en inglés, claro que lo que han hecho puede molestar a muchas personas, sobretodo porque se dijo que sería "totalmente en castellano" y segundo porque no toda la gente tiene porque entender el inglés.

No obstante, como opinión personal, hubiese preferido que dejarasen todas las voces en inglés. O todo o nada, eso me parece un trabajo a medio terminar.

Pd. 🏰

=====

Re: Traducción de voces

Publicado por CeltíberoLerend - 14 Sep 2013 02:55

Pues nada, el traer todo el juego traducido al español es otro valor añadido prometido que no trae. Una estafa, hablando en plata. Todo sea por la pasta.

=====

Re: Traducción de voces

Publicado por Tarod - 15 Sep 2013 17:29

Dlc con voces en español 7.99 en navidades estara disponible !

=====

Re: Traducción de voces

Publicado por Alarik - 15 Sep 2013 21:04

Joder, pagar 8€ para que el juego te lo pongan en español¿? jajaj y lo siguiente que será ¿pagar 5€ para poder mover el cursor del ratón?.

Yo que vosotoros, si tan asqueados estais, ya que lo han ofrecido (como la ley impone), devolvía el juego y me quedaba con una copia pirata por las molestias ocasionadas.

=====

Re: Traducción de voces

Publicado por CeltiberoVito - 15 Sep 2013 21:46

Habida cuenta de que el tema es de pasta solo, yo si lo hubiese tenido desde STEAM, los 55 lereles se los cobraria. A tiempo de pillar una copia a poco mas de 20-25 euros estara en poco tiempo y que se la coman por publicidad engañosa. que eso es lo que es no un error.

"Cuando se publicó, en la parte de atrás de la caja en algunos países y en la página de descripción de Steam se señaló incorrectamente que el sonido era "completamente en español/italiano". Esto fue un error, ya que las únicas voces que se han traducido son las voces que el jugador realmente necesitaba para progresar en el juego."

A bueno pero aqui en la publicidad dice que viene con 500 teneles y no 50 tereles ... si no quieren que le reclamen se retira la publicidad y santas pascuas ... que esta en las cajas se siente ... como si lo tiene tatuado el coletas en el pecho ...

Si lo hacen por dinero, lo mejor seria que cundiera el ejemplo y se reclamasen cientos de miles de copias, verias como si solucionaban el tema ...



=====

Re: Traducción de voces

Publicado por spartatop - 16 Sep 2013 12:38

Es esto verdad,?

van ha cobrar por traducir las voces?

donde lo habeis visto?

saludos



=====

Re: Traducción de voces

Publicado por Tarod - 16 Sep 2013 21:02

Era una ironia viendo como trabajan los de CA . de verdad os sorprenderia?

=====

Re: Traducción de voces

Publicado por CeltiberoClearco - 16 Sep 2013 22:28

El que alguien lo comprara, si.

=====

Re: Traducción de voces

Publicado por TotalChambon - 06 Oct 2013 14:24

pues a mí me molaría que las voces de las unidades estuvieran en latín, griego, etc.

=====

Re: Traducción de voces

Publicado por CeltiberoDraco - 07 Oct 2013 01:11

Todos sabemos como son los CA, pero como ya se ha dicho, al no tener quién les haga la competencia, no van a cambiar.

Estoy contigo Caesar, yo prefiero los juegos con voces en inglés pero traducidos al español, pero con la doble traducción, es decir, subtítulos en español arriba, inglés abajo, así es como yo creo q se aprende, al menos yo si

=====